



INVITATION

IBU Regional Event
Championnats nord-américain et
canadien de biathlon



13 au 19 mars 2023

**Centre de biathlon de Valcartier
Québec, QC**



Éducation
et Enseignement
supérieur
Québec 



« IBU Regional Event » Championnats nord-américain et canadien de biathlon 2023

Chers adeptes du biathlon,

Au nom de Biathlon Canada et de la Fédération québécoise de biathlon, c'est de nouveau pour moi un honneur et une grande joie de vous inviter à Québec au « IBU Regional Event », aux Championnats nord-américain et canadien de biathlon 2023.

L'événement aura lieu du 13 au 19 mars 2023 au centre de biathlon situé sur la Garnison militaire de Valcartier. L'horaire détaillé de l'événement est disponible un peu plus loin dans le présent document.

Ce sera pour nous un privilège particulier d'accueillir les équipes provenant de partout au Canada et des États-Unis au pays des merveilles d'hiver du Québec où la neige et la joie de vivre qui nous caractérisent sont en constante abondance.

Nous travaillons présentement très fort et avec un enthousiasme débordant à la préparation des installations afin d'accueillir tous les athlètes dans les meilleures conditions possibles. Depuis l'édition de 2016 du Championnat canadien tenu au Centre Myriam-Bédard, de nombreuses améliorations ont été apportées aux différents systèmes de prise des données permettant la publication plus rapide et plus précise des résultats. Nous espérons ainsi offrir à chacun et chacune d'entre vous des compétitions de niveau national qui resteront gravées dans votre mémoire pour longtemps.

Au nom du Comité organisateur, je souhaite à tous bonne chance à ce championnat. Je suis impatient de vous rencontrer lors de l'événement.

Je vous prie d'agréer, mesdames et messieurs, mes salutations distinguées.

Le président du comité organisateur,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Jean-Guy Levesque'.

Lcol (ret.) Jean-Guy Levesque, CD

1. Informations générales

Emplacement et description du site de compétition

Les installations de biathlon qui seront utilisées lors de l'événement sont situées sur la Garnison de Valcartier. Située à 29 km au nord-ouest de la ville de Québec, cette base militaire comprend près de 6000 membres en service au sein des Forces armées. Le site de biathlon a été établi en 1980 à son emplacement actuel, dans le secteur récréatif de la base. Entre 1995 et 1997, il est passé par un important projet de construction afin d'accueillir les Championnats du monde militaire de ski en mars 1997. Nommé la même année du nom du meilleur athlète de biathlon au Canada, le Centre Myriam-Bédard a obtenu, en juin 1997, une licence B de l'UIB et accueilli le Championnat du monde junior de biathlon en 1998, une Coupe du monde de biathlon en 1999, de nombreux championnats canadiens et nord-américains de biathlon, les Jeux mondiaux des maîtres en 2015 et la 54^e Finale des Jeux du Québec en 2019.

Accès aux installations

Pour accéder au site de biathlon, tous les participants à l'événement devront utiliser l'entrée nord de la garnison. Pour y parvenir à partir de la Transcanadienne (Autoroute 20), le pont Pierre-Laporte doit être emprunté, suivi des autoroutes 73 Nord, 573 Nord et 369 Nord jusqu'à la route Léo-Major située à droite, aux feux de circulation. Arrivé au bout de cette rue, on doit tourner à gauche sur la route 371 Nord. L'entrée est située sur le côté gauche de cette route. De l'aéroport international Jean-Lesage, la carte ci-jointe fournit des indications pour se rendre à Valcartier. Une fois sur la base, des panneaux indicateurs placés sur le côté de la route vous mèneront directement au site.

Installations disponibles sur le site

- Édifice technique: Secrétariat, Chronométrage, Salle du jury, Salon VIP.
- Cabines de fartage (3 m x 6 m, chauffées).
- Chapiteau chauffé avec nourriture et breuvages.
- Toilettes.
- Espace de stationnement gratuit.

Cabines de fartage

Des cabines de fartage seront disponibles sur le site. Elles seront attribuées en fonction du nombre de concurrents par division et de leur disponibilité. Une zone de test de glisse sera également accessible. Les clés des cabines peuvent être ramassées pendant les heures normales d'ouverture au Secrétariat, du 11 au 15 mars 2023, avec un dépôt de 150.00 \$ payé en argent comptant. Les cabines de fartage doivent être nettoyées et les clés retournées (contre un remboursement de 25,00 \$) au Secrétariat avant 16h00 le dimanche 19 mars 2023.

Stand de tir et ciblerie

Le centre de biathlon est muni de 30 cibles mécaniques de marque Devon, illuminées et recouvertes d'un toit.

Parcours et Stade

Le parcours de biathlon comprend des pistes de 4km, 3,3km, 3km, 2,5km, 2km, 1,5km et 1km, en plus d'une piste d'échauffement de 1,4km. Vous trouverez des cartes du parcours à la fin du présent document. Les diagrammes du stade sont disponibles sur le site web de la Fédération québécoise de biathlon au www.fqbbiathlon.ca.

Données sur les installations et la température

Altitude – Stade de biathlon	173 m au-dessus du NMM
Moyenne de température	-10.1°C
Humidité relative (06h00)	72%
Moyenne de neige au sol	290 cm
Accumulation moyenne de neige	316 cm par saison
Conditions de vent – Force moyenne	8 km/h de l'ouest

Comité organisateur

Président	Jean-Guy Levesque	418 655-3414	ig.levesque@bell.net
Chef de la logistique	Donald Noël	418 571-6048	donald.sailboats@gmail.com
Hébergement	Mario de Lafontaine	819 571-0132	delafontainem4@gmail.com
Banquet, service de repas	Lise Le Guellec	418 905-0015	liseleguellec@gmail.com
Affaires publiques, Média	Éric Descôteaux	418 254-1292	eric.descoteaux@outlook.com

Comité de compétition

Position	Nom	Qualification	Téléphone
Chef de compétition	Normand Gonthier	Arbitre international	581-998-1142
Chef de compétition délégué	Serge Donaldson	Arbitre international	
Secrétaire de compétition	Donald Villeneuve	Délégué technique	418-933-8175
Chef du parcours	Félix Tremblay	Avancé	
Chef du champ de tir	Pascal Morcet	IBU TD	
Chef de stade	Denis Huot	Leader	
Chef des arrivées et départs	Daniel Harvey	Arbitre international	
Chef du chronométrage	Francis Asselin	Leader	
Coordonnatrice des bénévoles	Laurianne Noel	Leader	

Officiels techniques

Délégué technique	Ronald Pelletier
Arbitres nationaux	Erin Sand Murray Wylie Jean-Pierre Turcotte

Points de contact pour information

Vous êtes priés de faire parvenir toute question au sujet de la présente invitation à Donald Villeneuve, Secrétaire de compétition, à donville@videotron.ca ou à Jean-Guy Levesque, président du comité organisateur, à jg.levesque@bell.net.

Règlements

L'événement aura lieu en conformité avec les Règlements sur les événements et les compétitions de l'Union internationale de biathlon (IBU) en vigueur et la Politique d'organisation du Championnat canadien de biathlon de janvier 2020 (version 3).

Admissibilité

Si correctement enregistré et inscrit par sa division canadienne, tout membre en règle de Biathlon Canada peut participer à l'événement, pourvu qu'il soit inscrit en tant que compétiteur. Biathlon Canada effectuera une vérification de l'adhésion de tous les concurrents, une fois leur inscription complétée à l'événement.

Pour les athlètes américains, ils doivent être membre en règle de leur fédération nationale (USBA).

Tout compétiteur à une compétition de Biathlon Canada garantit implicitement sa capacité à concourir au niveau de compétition souhaité. Cette garantie tacite prend en considération les cas où un garçon ou une fille de catégorie Sénior souhaiterait participer à des compétitions de catégorie Benjamin. Cette exigence est basée sur la nécessité d'une parfaite compréhension par toutes les parties du changement lié à l'évolution spécifique du non-port de la carabine au port de la carabine pour ces catégories.

Chaque participant inscrit doit avoir l'approbation d'un entraîneur responsable, c'est-à-dire un entraîneur détenant au moins la certification *Introduction à la compétition*. Le processus par lequel l'entraîneur responsable donne son approbation est mis en évidence dans la section réservée à l'inscription.

Processus d'inscription

Le processus d'inscription à l'événement est établi conformément au **paragraphe 4.4** de la Politique d'organisation de Biathlon Canada. Il y est mentionné que les inscriptions seront publiques afin de permettre aux entraîneurs, aux divisions, à Biathlon Canada et au comité d'organisation de surveiller et de signaler toute anomalie au besoin. Une fois l'inscription close, Biathlon Canada, les divisions, les clubs et les entraîneurs auront sept jours pour la consulter et confirmer son exactitude. Biathlon Canada s'assurera que tous les athlètes inscrits et les entraîneurs responsables sont membres de Biathlon Canada et sont en règle au niveau national (aucun jugement disciplinaire en attente ou en vigueur, aucune infraction de dopage, etc.). Par la suite, les divisions devront également procéder à ces vérifications.

Lorsque Biathlon Canada communiquera à chaque entraîneur responsable une liste de ses athlètes :

- L'entraîneur responsable devra s'assurer que tous les athlètes figurant sur sa liste ont reçu son approbation. Ainsi, il devra, grâce au formulaire que lui fera parvenir Biathlon Canada, fournir la confirmation que ses athlètes sont aptes à compétitionner de manière sécuritaire et sérieuse.
- Si un entraîneur responsable perçoit un enjeu concernant l'aptitude de l'un de ses athlètes, il devra discuter de cet enjeu avec les parties visées et en informer Biathlon Canada le plus tôt possible et avant le délai de sept jours.

Si la division cible un enjeu visant la relation de l'athlète avec l'organisation, elle devra le porter devant Biathlon Canada afin d'obtenir une décision. Si la division perçoit un enjeu face à la sécurité/l'aptitude de l'athlète, elle devra en discuter avec l'entraîneur responsable de l'athlète. Une fois la période de sept jours passée, Biathlon Canada et le comité d'organisation compileront, confirmeront et publieront la liste des participants trois jours plus tard.

2. Informations de compétition

Frais d'inscription

Inscription par athlète	250 \$
Frais de piste et champ de tir avant l'entraînement officiel	25 \$ par jour
Cabine d'équipe (avant le 14 mars 2023)	25 \$ par jour par cubicule
Banquet	
- Athlètes	60 \$
- Entraîneurs et personnel de soutien d'équipe	75 \$

Les participants au Banquet sont priés de signaler au comité organisateur toute allergie ou le type de repas demandé (végétarien, végétan, autre) lors de l'inscription sur Zone 4.

Inscription et date limite

Toutes les inscriptions, comprenant le nom du concurrent et la catégorie, doivent être effectuées et payées en totalité au plus tard à 23h59 (HNE) le **14 février 2023** en utilisant Zone 4 via le lien suivant <https://zone4.ca/req.asp?id=29997>, lequel sera **accessible du 1^{er} décembre 2022 au 14 février 2023**.

Politique d'annulation

Si un athlète se retire avant la date limite d'inscription du **14 février 2023**, des frais de 10 \$ pour le traitement seront retenus avant qu'un remboursement soit envoyé. Aucun remboursement ne sera accordé pour les annulations effectuées après cette date.

Entraînement non officiel

L'entraînement non officiel sera possible à compter du 12 mars 2023. Toute demande d'entraînement avant cette date devra être présentée au Secrétaire de compétition. Des frais additionnels de 25 \$ par jour par athlète seront exigés aux équipes pour l'entraînement avant le 14 mars.

Réunions des chefs d'équipe

La première réunion des chefs d'équipe se tiendra en format virtuel le mardi 7 mars 2023 à 19h00 (HE). Pour y accéder, le lien Microsoft Teams suit :

https://teams.microsoft.com//meetup-join/19:meeting_OTAxZjg3YTIhNjUxNC00YTcwLWJjOWMtMzJiNWJiMwI2ZWZl@thread.v2/0?context=%7B%22Tid%22:%22ab126afb-e60c-4e2f-b6cf-c7350c76dc84%22,%22Oid%22:%22da575e17-e21c-4ee6-b44e-75ec7c2cb989%22%7D

Réunion des chefs d'équipe du mardi 14 mars 2023, 16h30. Le lien Microsoft Teams :

https://teams.microsoft.com//meetup-join/19:meeting_NWUyZjZkYWVtMmYxMi00NjcLTk5NjYtODEyYzZiZDhhZTE1@thread.v2/0?context=%7B%22Tid%22:%22ab126afb-e60c-4e2f-b6cf-c7350c76dc84%22,%22Oid%22:%22da575e17-e21c-4ee6-b44e-75ec7c2cb989%22%7D





Réunion des chefs d'équipe du mercredi 15 mars 2023, 16h30. Lien Microsoft Teams :

https://teams.microsoft.com//meetup-join/19:meeting_YjhjZjM2NzgtNzE1Ni00YTdiLTk3YWQyYTYyYmE3OGJINDQx@thread.v2/0?context=%7B%22Tid%22:%22ab126afb-e60c-4e2f-b6cf-c7350c76dc84%22,%22Oid%22:%22da575e17-e21c-4ee6-b44e-75ec7c2cb989%22%7D

Tous les entraîneurs inscrits recevront un courriel contenant les liens ci-dessus à utiliser pour participer aux réunions virtuelles.

Catégories de compétiteurs et épreuves

Les catégories de compétitions suivantes seront ouvertes, à condition qu'au moins quatre concurrents s'inscrivent dans une catégorie.

	Mercredi 15 mars 2023	Jeudi 16 mars 2023	Samedi 18 mars 2023	Dimanche 19 mars 2023
Catégories	Sprint	Poursuite	Départ de masse	Relais simple mixte
				
Hommes (21+)	10 km - CD	12,5 km - CCDD	15 km – CCDD	5 x 1,5 km – CD
Femmes (21+)	7,5 km - CD	10 km - CCDD	12,5 km – CCDD	4 x 1,5 km – CD
Hommes Jr. (19-20)	10 km - CD	12,5 km - CCDD	12,5 km - CCDD	5 x 1,5 km – CD
Femmes Jr. (19-20)	7,5 km - CD	10 km -CCDD	10 km - CCDD	4 x 1,5 km – CD
Hommes Benjamin (17-18)	7,5 km - CD	10 km - CCDD	10 km - CCDD	5 x 1,5 km – CD
Femmes Benjamin (17-18)	6 km - CD	7,5 km - CCDD	7,5 km – CCDD	4 x 1,5 km – CD
Garçons Sr. (15-16)	6 km - CD	7,5 km - CCDD	7,5 km - CCDD	5 x 1,5 km – CD
Filles Sr. (15-16)	6 km - CD	7,5 km - CCDD	7,5 km - CCDD	4 x 1,5 km – CD
Hommes Maîtres (35+)	6 km - CD	7,5 km - CCDD	7,5 km - CCDD	5 x 1,5 km – CD
Femmes Maîtres (35+)	6 km - CD	7,5 km - CCDD	7,5 km – CCDD	4 x 1,5 km – CD
Hommes Maîtres (50+)	6 km - CD	7,5 km - CCDD	7,5 km - CCDD	5 x 1,5 km – CD
Femmes Maîtres (50+)	6 km - CD	7,5 km - CCDD	7,5 km - CCDD	4 x 1,5 km – CD

Horaire de l'événement

Jour	Compétition	Tirs d'ajustement	Entraînement	Réunion des entraîneurs et autres activités
Mardi 07.03.23				19h00 (HE) Réunion des entraîneurs En virtuel (Zoom)
Lundi 13.03.23	Arrivée des équipes		09h00 – 11h30 Entraînement Non officiel 12h00 – 15h30 Entraînement Non officiel	17h00 Réunion en présentiel des entraîneurs. Mot de bienvenue informations et nomination du jury de compétition. Lieu à confirmer.
Mardi 14.03.23			09h00 – 11h30 Entraînement Officiel Sprint Catégories AM 12h00 – 14h30 Entraînement Officiel Sprint Catégories PM	16h30 Information en virtuel et tirage au sort épreuve Sprint
Mercredi 15.03.23	10h00 Sprint Catégories AM 13h00 Sprint Catégories PM	09h00-09h50 Catégories AM 12h00-12h50 Catégories PM		08h30 Cérémonies d'ouverture 16h30 Information en virtuel pour la poursuite
Jeudi 16.03.23	10h00 Poursuite Catégories AM 13h00 Poursuite Catégories PM	09h00-09h50 Catégories AM 12h00-12h50 Catégories PM		17h30 Banquet et cérémonie de remise des médailles
Vendredi 17.03.23			09h00 – 11h30 Entraînement officiel catégories AM 12h00 – 14h30 Entraînement officiel catégories PM	16h30 Information en présentiel pour le départ de masse et les relais. Lieu à confirmer.
Samedi 18.03.23	10h00 Départ de masse AM 13h00 Départ de masse PM	09h00-09h50 Catégories AM 12h00-12h50 Catégories PM		
Dimanche 19.03.23	10h00 Relais AM 13h00 Relais PM	09h00-09h50 Catégories AM 12h00-12h50 Catégories PM		

Un horaire plus détaillé sera remis à toutes les équipes à leur arrivée.

Récompenses

Des médailles des Championnats seront attribuées conformément à la Politique d'organisation. Les remises de médailles auront lieu après chacune des compétitions du matin et de l'après-midi dans le stade de biathlon. Les médailles des épreuves du jeudi 16 mars seront remises à l'Hôtel Plaza Québec, quelques minutes avant le banquet.

Banquet

Le banquet aura lieu le jeudi 16 mars dès 17h30 à l'Hôtel Plaza Québec du 3031 boul. Laurier, Québec. Les allergies connues et les demandes de repas spéciaux doivent être signalées sur le formulaire d'inscription disponible sur **Zone 4**.

Les entraîneurs et le personnel de soutien des équipes (technicien en fartage, thérapeutes) devront s'inscrire au Banquet sur **Zone 4** (75 \$) au plus tard le **14 février 2023**.

Les autres accompagnateurs (parents, amis) pourront avoir accès au banquet si des places sont disponibles. Nous en informerons les divisions via le site web de l'événement au plus tard le 17 février 2023. Les billets de banquet ainsi offerts seront vendus au prix de 85 \$ et accessibles sur **Zone 4** du 20 février au 1^{er} mars.

Vêtements et articles souvenirs de l'événement

Il vous sera possible de commander des vêtements et des articles souvenirs des Championnats. Les items offerts, le bon de commande et leur prix sont disponibles sur le site web de l'entreprise à <https://denisringuette.com/boutique/fr/championnat-de-biathlon-nord-americain-c161/>

3. Informations logistiques

Hébergement

Les équipes sont responsables d'organiser leur propre hébergement pendant l'événement. Un bloc de chambres a été réservé par le comité organisateur à l'**Hôtel Plaza Québec** du 3031 boul. Laurier, Québec, au prix de **139,00 \$** par chambre (plus taxes) par nuitée. Jusqu'à 4 personnes peuvent occuper la chambre. Afin de bénéficier de ce tarif, vous devrez utiliser le code de groupe # 5856177 lors de la réservation par téléphone (1.800.567.5276) ou par le site web www.hotelsjaro.com.

Vous trouverez une liste d'hôtels en visitant le site web de l'**Office du Tourisme de Québec** au : <http://www.quebecregion.com/fr/hotels/>

Repas

Des boîtes repas seront disponibles sous le chapiteau du Centre de biathlon au coût de 14,00 \$. Ces boîtes comprendront sandwich, crudités, fromage, fruit, dessert et breuvage, en plus d'un bouillon chaud. **Les réservations de repas devront être effectuées lors de l'inscription sur Zone 4.** Les allergies connues et les demandes de repas spéciaux doivent être signalées sur le formulaire d'inscription.

Location de véhicules

Nous avons pris des dispositions spéciales pour la location de véhicules à Québec avec Location Sauvageau. Leur bureau est situé à quelques kilomètres de l'aéroport. Dès votre arrivée, votre conducteur sera transporté à leur bureau par notre chauffeur de service pour signer et payer pour le véhicule. Les frais de location sont joints à cette invitation. Prenez la route avec la bonne équipe, sentez l'expérience Sauvageau www.sauvageau.qc.ca

Pour tous vos besoins, prière de contacter le directeur de succursale au **1-888-707-2206, poste 263**, ou par courriel au simon.beaulieu@sauvageau.qc.ca

Services de ski

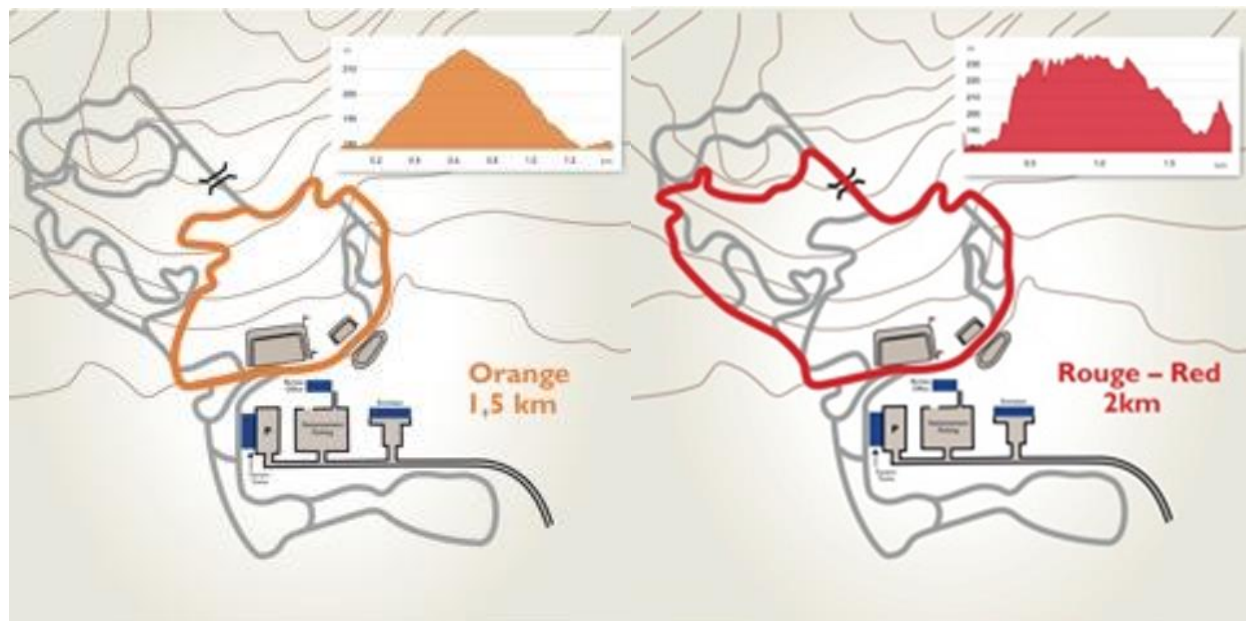
Des ateliers et magasins de ski pouvant répondre à vos besoins pour les équipements, les cires ou les surfaçages (grind) sont faciles à trouver dans la région de Québec. Le Secrétariat de compétition est en mesure de fournir des conseils et des directions à ce sujet.

Communications

L'application « Remind » sera utilisée pour transmettre l'information à tous les participants. Une adresse sera spécifique aux entraîneurs et une seconde pour les autres utilisateurs.

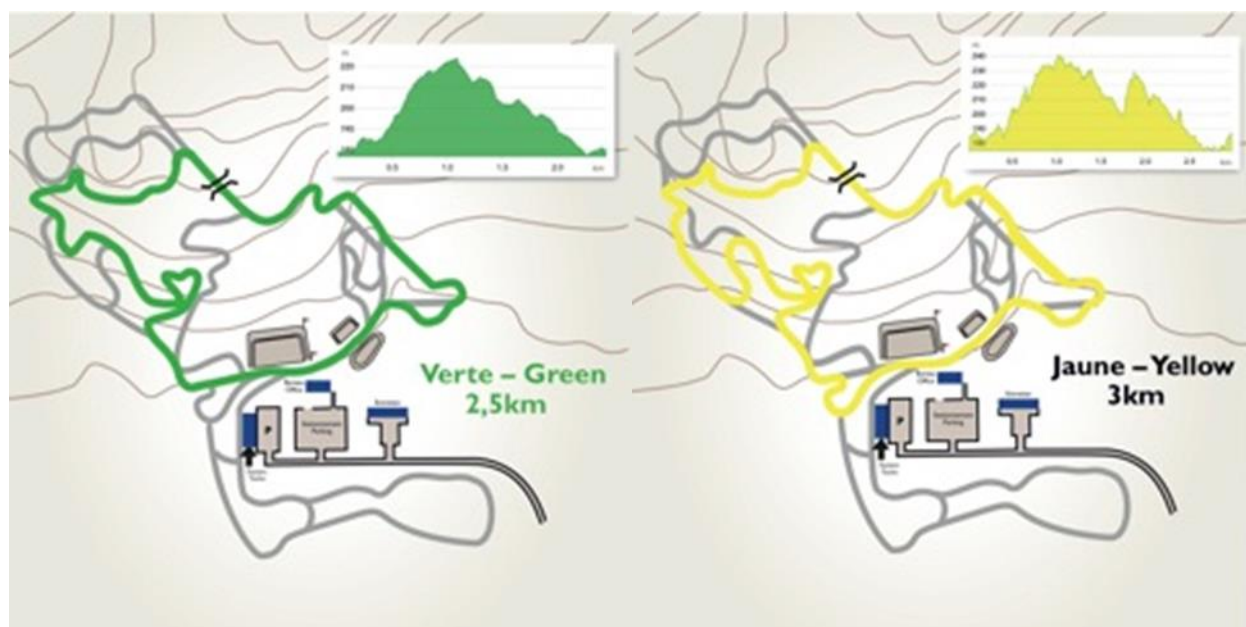
<https://www.remind.com/join/23qcch>

CARTES DES PARCOURS



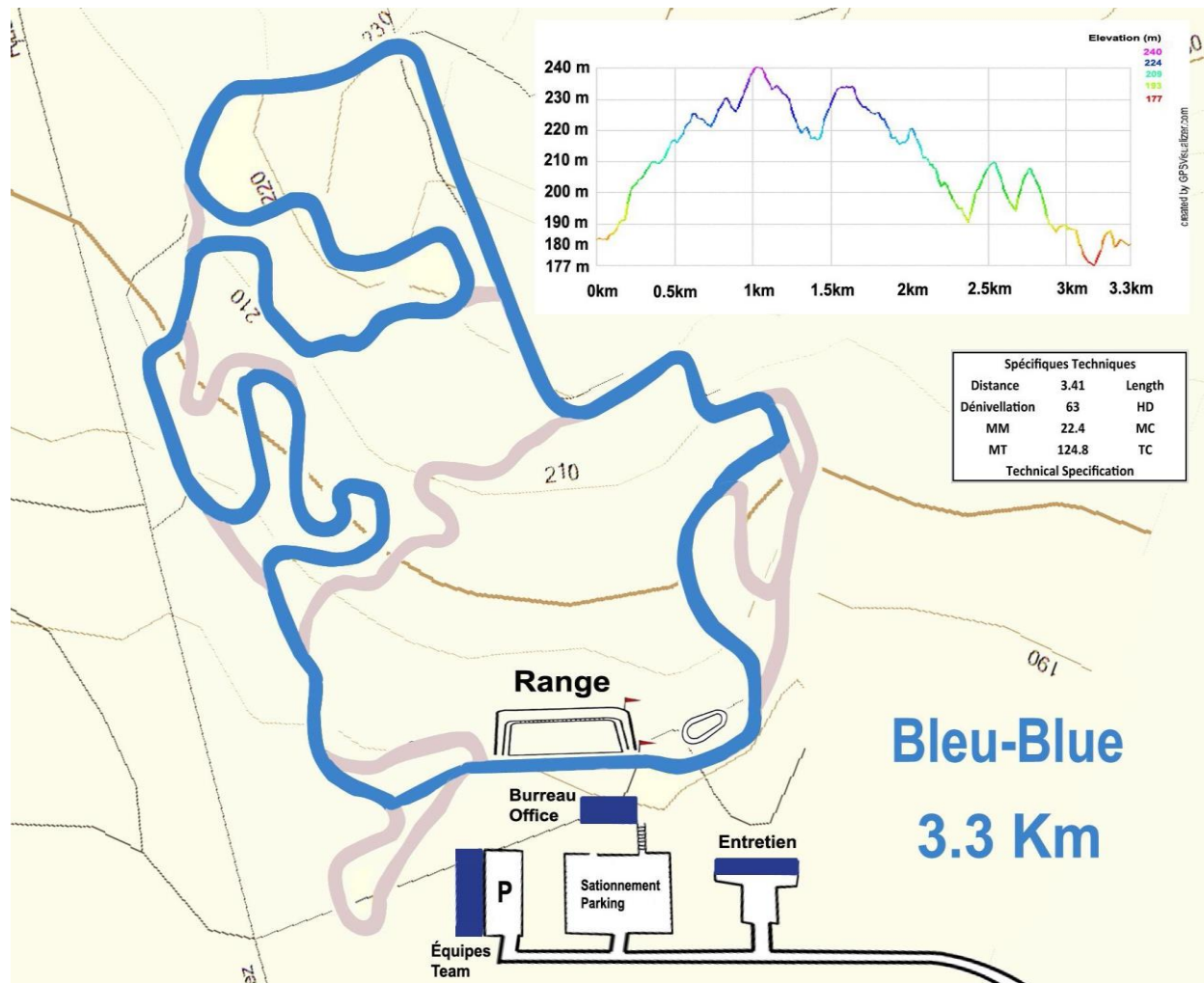
Piste 1.5 km – ORANGE

Piste 2 km – ROUGE



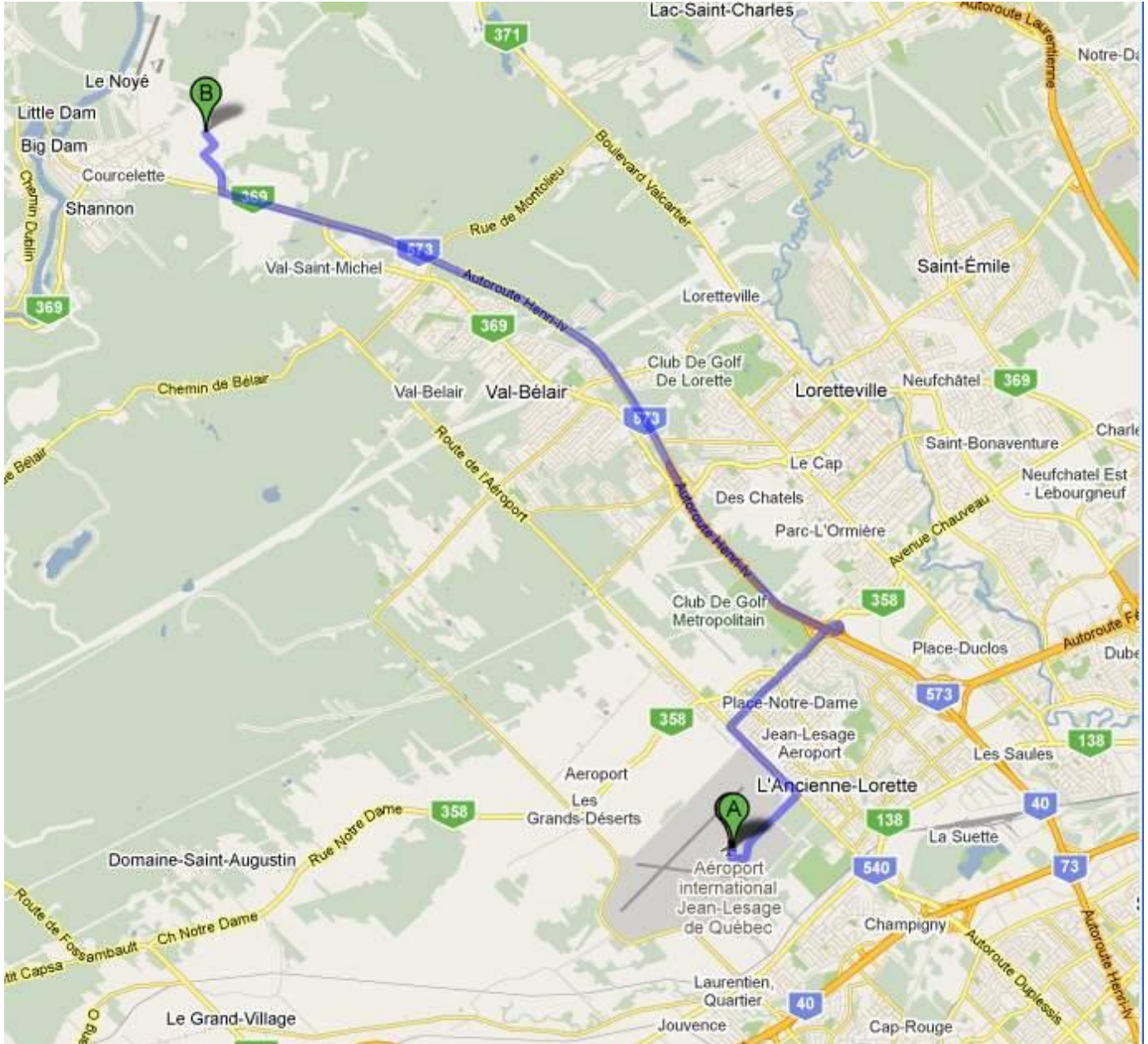
Piste 2.5 km – VERT

Piste 3 km – JAUNE



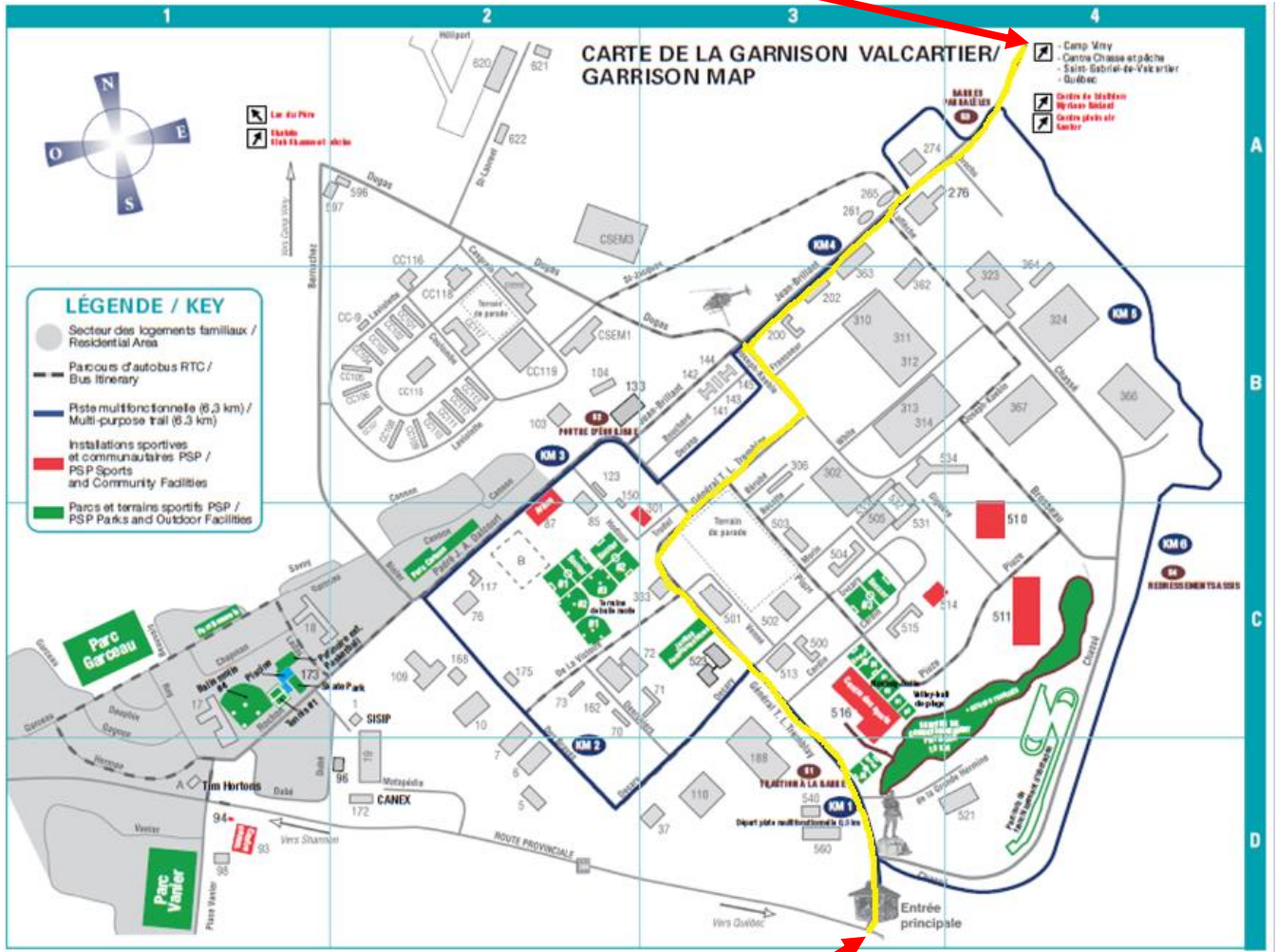
Piste 3.3 km – BLEU

ACCÈS GARNISON VALCARTIER DIRECTIONS À PARTIR DE L'AÉROPORT INTERNATIONAL JEAN-LESAGE DE QUÉBEC



ACCÈS GARNISON VALCARTIER ET CENTRE DE BIATHLON ROUTE 369 NORD

Centre Biathlon / Biathlon Center



Entrée Valcartier (route 369 Nord)
Valcartier Entrance (Route 369 North)

ACCÈS CENTRE DE BIATHLON VALCARTIER ROUTE 371 NORD

Centre Biathlon / Biathlon Center

Entrée Grn Valcartier (route 371 Nord)
Valcartier Entrance (Route 371 North)

